



**TENE**



MINI PISCINA CALEFACTABLE  
EXTERIOR y CUBIERTA

## **GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO**

Tene Kaubandus OÜ




# 1 INFORMACIÓN GENERAL

La guía de uso y mantenimiento del producto incluye información sobre el fabricante, su uso, manipulación, transporte, ensamblaje, uso y mantenimiento.

Al usar y dar mantenimiento al producto, se deben observar las instrucciones de esta guía. Esta guía se aplica a todos los modelos de mini piscinas calefactables TENE.

La apariencia de la estufa puede cambiar con el tiempo, pero la guía de uso y mantenimiento de las mini piscinas calefactables es universal y se aplica a todas las mini piscinas calefactables fabricadas por Tene Kaubandus.

## 1.1 SÍMBOLOS

|   |            |                                     |
|---|------------|-------------------------------------|
|  | ¡PELIGRO!  | ¡Peligro inmediato!                 |
|  | ¡CUIDADO!  | Situación potencialmente peligrosa. |
|  | ¡ATENCIÓN! | Pon atención.                       |

## 1.2 DEFINICIONES

**Producto** – mini piscina calefactable con estufa exterior.

**Manipulación** – transporte, ensamblaje o mantenimiento del producto.

**Uso** – uso del producto después de su manipulación y ensamblaje correctos.

**Ensamblaje** – montaje o instalación de varias partes.

**Transporte** – desplazamiento del producto de un lugar a otro. El transporte incluye el levantamiento del producto de un lugar a otro.

**Riesgos residuales** – riesgos que surgen durante el uso del producto.

**Mantenimiento** – procedimiento relacionado con la limpieza, reparación o cambio de partes del producto.

**Operador** – persona involucrada en el transporte, la manipulación, la instalación o el mantenimiento del producto.

**Garantía/ plazo para la presentación de reclamaciones** - periodo posterior a la venta durante el que el fabricante es responsable del estado técnico del producto. El plazo para presentar reclamaciones al fabricante es de 2 años.

**Mini piscina calefactable** – parte de la mini piscina que se llena de agua (ver figura 1).

**Estufa exterior** – estufa (ver figura 2) conectada a la mini piscina para calentar el agua de su interior.

### 1.3 ADVERTENCIAS

La garantía es válida solamente si se observa esta guía y las instrucciones en ella contenidas.

Solamente los operadores que han leído y entendido esta guía pueden manipular y dar mantenimiento al producto.

Los operadores deben tener al menos 18 años de edad y deben entender el contenido de la guía.

El operador debe usar equipo de protección.

Si, durante la manipulación o el uso del producto, surge una situación peligrosa, se debe detener toda actividad inmediatamente. En caso de necesidad, se debe llamar al servicio de socorro. Los trabajos de ensamblaje y mantenimiento pueden ser ejecutados solamente por operadores que tengan los conocimientos y las habilidades correspondientes.

Al manipular, instalar, mantener y usar el producto y sus diferentes partes, se deben observar todas las leyes y regulaciones estatales relevantes (además del contenido de esta guía) para garantizar la seguridad de los usuarios y la validez de la garantía.

La garantía no es válida si el comprador ha modificado la estructura del producto o ha usado partes no originales de uso no previsto por el fabricante. En caso de preguntas sobre esta guía, dirijase al fabricante.

### 1.4 INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

Tene Kaubandus OÜ

[www.tene.ee](http://www.tene.ee)




Registro: 10430670

Lihula mnt 22b 90510, Haapsalu, Estonia Teléfono: +372 472 2000

E-mail: [info@tene.ee](mailto:info@tene.ee)

## 2 USO

La mini piscina calefactable está pensada para uso durante todo el año en exteriores. El agua en el interior de la mini piscina se calienta por medio de la estufa exterior incluida.

|   |            |  |
|---|------------|--|
|  | ¡PELIGRO!  | El uso del producto en interiores está terminantemente prohibido. Tal uso puede causar lesiones serias o muerte. |
|  | ¡ATENCIÓN! | El uso del producto para propósitos incorrectos puede causar daños materiales, al producto o a la salud.         |
|  | ¡CUIDADO!  | El uso de partes no originales puede causar daños al producto y ser peligroso para la vida humana.               |

## 3 TRANSPORTE, ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN

### 3.1 TRANSPORTE

La mini piscina calefactable se transporta en posición vertical. Antes de abrir el paquete del producto, asegurese de que no esté estropeado. Si nota daños, anótelos en la documentación de transporte, es decir, en el albarán del producto. Un paquete pesa aproximadamente 250-300 kg (según el modelo). Antes de ensamblar e instalar el producto, retire los plásticos y cartones del embalaje. Se necesitan al menos tres personas para poner la mini piscina en su posición correcta. Si es posible, use una grúa.

### 3.2 ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN

El paquete contiene las siguientes partes:

1. Mini piscina de PE (polietileno)
2. Cubierta de cúpula de la mini piscina
3. Estufa exterior
4. Chimenea (en dos partes)

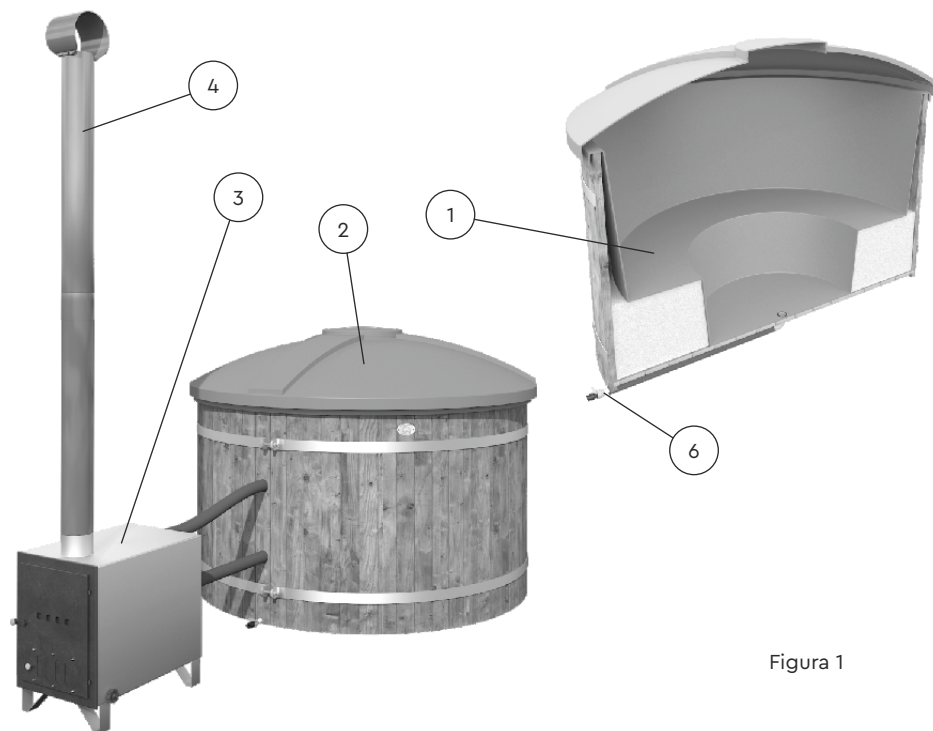


Figura 1

1. Salida de la chimenea
2. Compuerta de la estufa
3. Seguro de la compuerta de la estufa
4. Orificio de ventilación
5. Drenaje de la estufa
6. Válvula de desagüe de la mini piscina ver figura 1

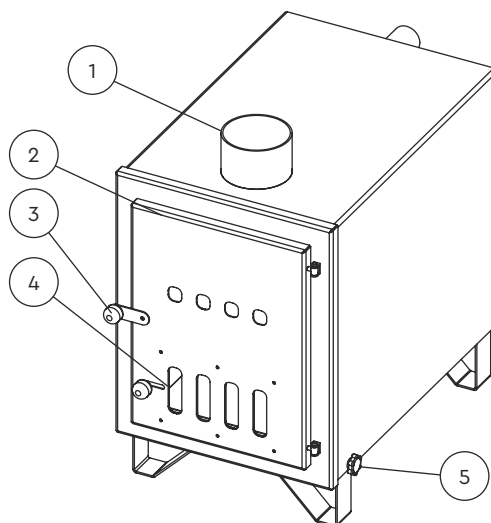


Figura 2

### 3.3 SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Asegúrese de que la estufa y la chimenea no estén cerca de árboles u otros objetos fácilmente inflamables. Además, se recomienda colocar una chapa metálica frente a la estufa para evitar riesgos de ignición. Al seleccionar la distancia segura, consulte al servicio de socorro local.

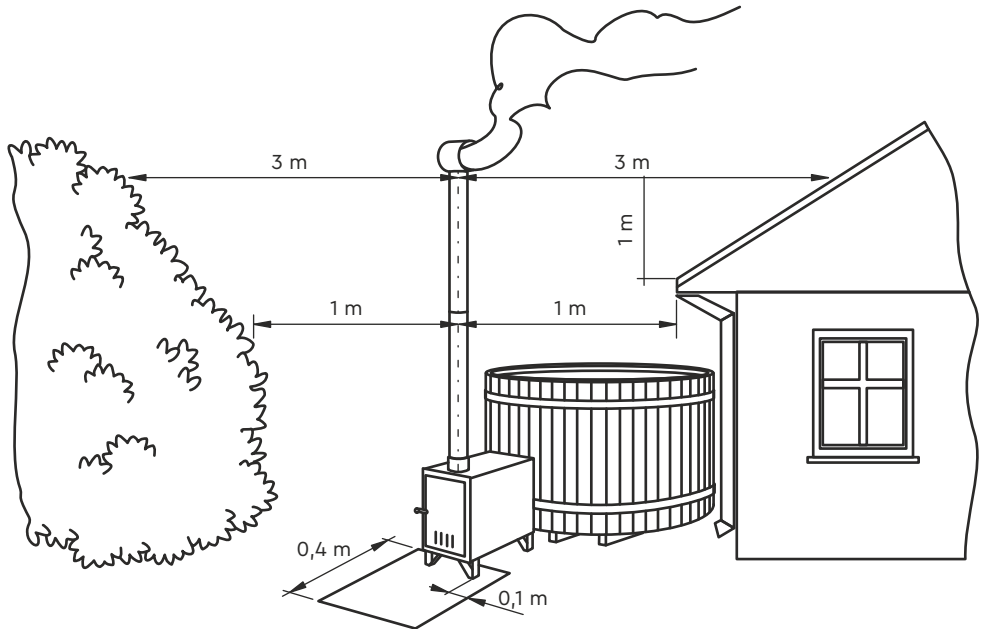


Figura 3

### 3.4 ENSAMBLAJE

Antes de conectar las mangueras y la estufa exterior, retire los ganchos de las mangueras y luego conéctelas con la estufa insertándolas firmemente a los tubos de la parte trasera de la estufa. Para facilitar el proceso, use jabón líquido u otra grasa adecuada. Se debe lograr una profundidad mínima de 4 cm.

Antes de llenar de agua la mini piscina, asegúrese de que los desagües estén cerrados. Al llenar la mini piscina por primera vez, pueden salir residuos de la estufa.

Siga el orden de ensamblaje presentado en esta guía.

El orden correcto de ensamblaje es el siguiente:

- Retire los embalajes de plástico y cartón de las partes.
- Coloque la mini piscina en una superficie nivelada y dura previamente preparada.
- La estufa exterior se instala en la misma superficie y a la misma altura que la mini piscina. Ver figura 4.
- Conecte las mangueras elásticas (2 pzas.) a los tubos de la parte trasera de la estufa. Se debe lograr una profundidad mínima de 4 cm.
- Tense las sujeciones (4 pzas.). Ver figuras 5 y 6.
- Cierre los desagües de la mini piscina y de la estufa exterior (el tapón del desagüe de la estufa está dentro de la estufa). Ver figuras 9 y 10.
- Instale la chimenea de la estufa exterior. (La chimenea tiene 2 partes que se deben unir). Ver figuras 7 y 8.
- Llene de agua la mini piscina.

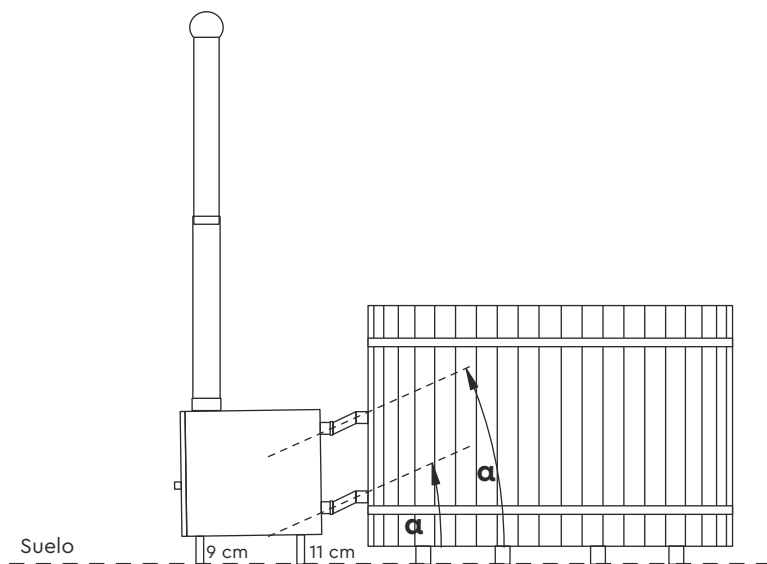


Figura 4

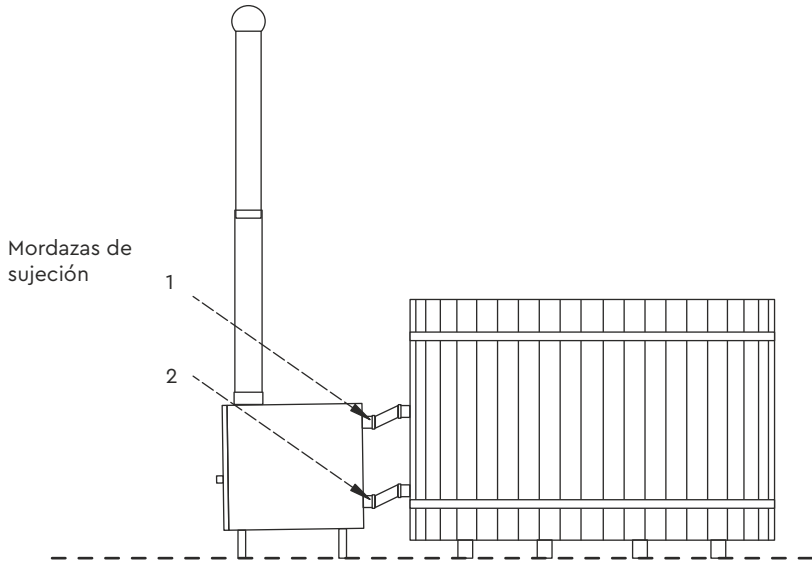


Figura 5

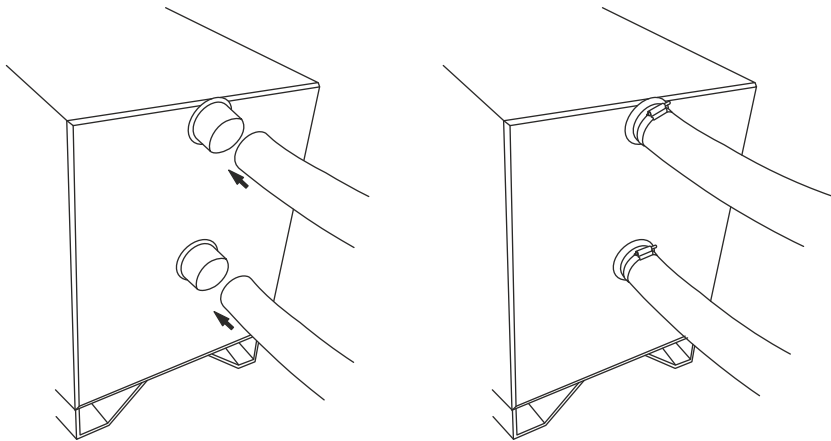


Figura 6



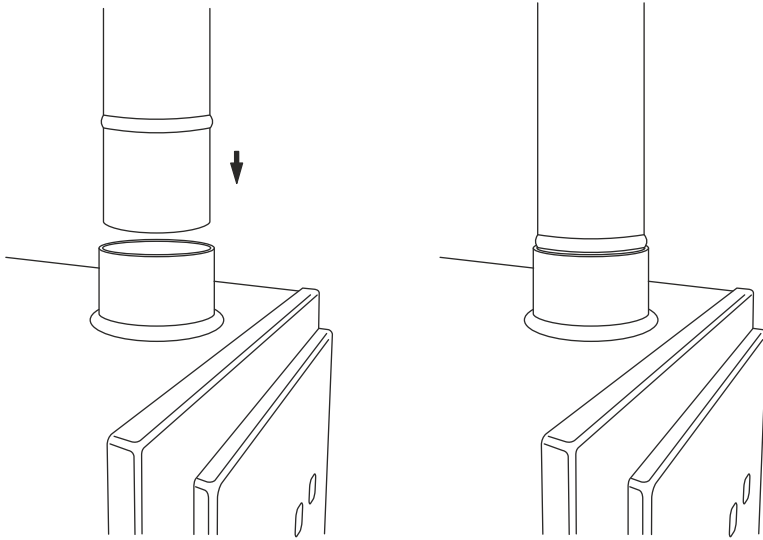


Figura 7

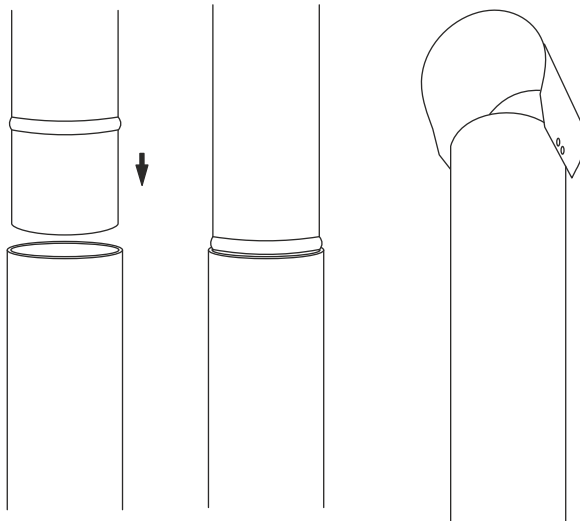


Figura 8

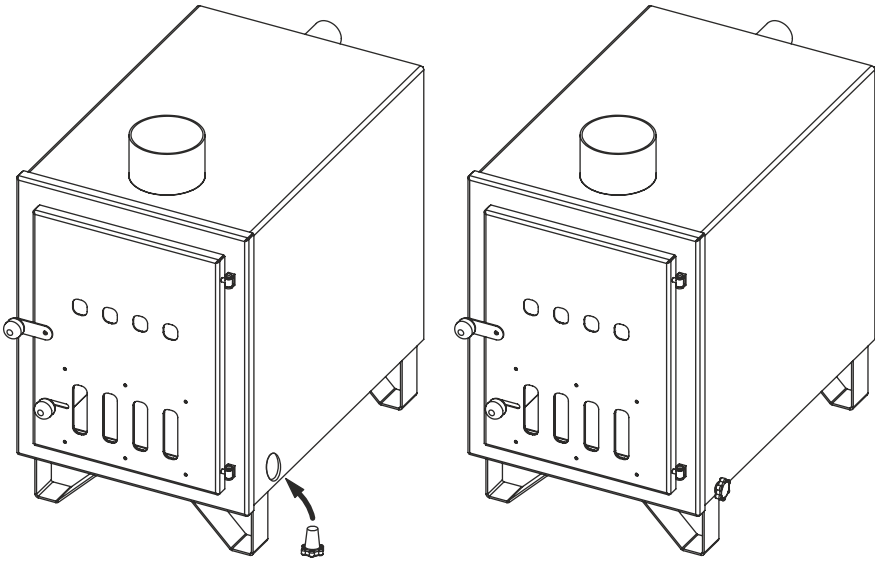


Figura 9

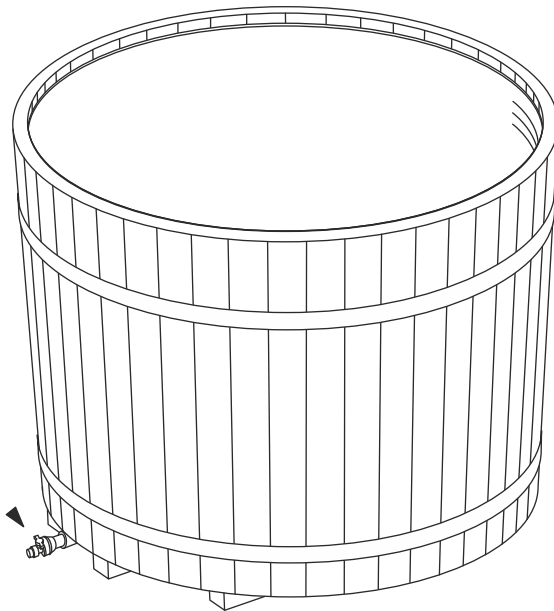


Figura 10





# 4 USO

Antes de usar la estufa exterior de la mini piscina calefactable, revise esta guía y controle lo siguiente:

1. Asegúrese de que la instalación se haya realizado correctamente (siguiendo las instrucciones de esta guía).
2. Antes de encender el fuego en la estufa, asegúrese de que el nivel de agua de la mini piscina esté al menos 5 cm por encima del orificio superior del tubo de la estufa.
3. Asegúrese de que los tapones estén en los desagües de la mini piscina y de la estufa.
4. Asegúrese de que la mini piscina no tenga fugas.
5. Asegúrese de que las mangueras estén bien conectadas.
6. Asegúrese de que la mini piscina, la estufa exterior y las mangueras entre ellas estén correctamente instaladas. Vea las figuras 5 y 6.

Al comenzar a calentar la estufa, puede haber condensación, lo que no es una fuga.

Al usar la estufa (cuando ya hay fuego en la estufa), la compuerta de la estufa se puede abrir solamente para poner leña.

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
|    | <p>¡PELIGRO!</p> | <p>El dejar abierta la compuerta de la estufa después de poner leña puede causar incendio.</p>  |
|   | <p>¡PELIGRO!</p> | <p>La estufa exterior de la mini piscina no debe encenderse antes de llenar de agua la mini piscina.</p>  |
|  | <p>¡PELIGRO!</p> | <p>Se prohíbe terminantemente el uso de encendedores líquidos o sólidos o sustancias similares. Esto es peligroso y puede causar daños al producto.</p> |
|  | <p>¡CUIDADO!</p> | <p>Se prohíbe poner objetos sobre la estufa. ¡Peligro de incendio!</p>  |

La estufa y la chimenea estarán calientes durante y algunas horas después de su uso. Se prohíbe tocarlas con la mano durante su uso. Para abrir la compuerta de la estufa, se debe sostener el cierre de la compuerta. Ver figura 2.

Solamente adultos pueden calentar la estufa de la mini piscina calefactable.

Al calentar la estufa, se debe garantizar la circulación del agua. Para lograr una temperatura estable, es necesario revolver el agua de vez en cuando.

La temperatura recomendable del agua es 35-38 °C. Temperaturas más altas pueden provocar problemas de salud.

La mini piscina no se debe vaciar antes de que la estufa se haya apagado y el carbón enfriado.

Cuando la estufa no esté en uso, su desagüe debe estar abierto.



Se prohíbe el uso de cloro o productos con contenido de cloro en la mini piscina.

No use materiales abrasivos ni filosos para limpiar la mini piscina. Cuando la mini piscina calefactable no esté en uso, coloque la cubierta para protegerla de la lluvia, la suciedad y la luz solar. No se permite sentarse, estar de pie ni caminar sobre la cubierta.

No deje que el agua se congele en la estufa en invierno. No se debe encender la estufa congelada.




Se debe retirar la ceniza de la estufa después de cada uso para no inutilizar la rejilla de hierro.

Las tuercas de las correas metálicas se deben ajustar o aflojar según las condiciones del tiempo. La madera es un material natural que, en condiciones secas, se encoge y, en condiciones húmedas, se expande.

|   |           |   |
|---|-----------|---|
|  | ¡CUIDADO! | El uso de cloro o de productos con contenido de cloro invalida la garantía. |
|  | ¡CUIDADO! | El uso o mantenimiento incorrectos pueden invalidar la garantía.            |

## 5 RIESGOS RESIDUALES

Los riesgos residuales son riesgos que quedan aún después de aplicar todas las medidas de seguridad del producto.

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
|  | <p>¡PELIGRO!</p> | <p>No deje a los niños sin supervisión en la mini piscina ni en sus alrededores.<br/>¡Peligro de ahogamiento!</p>     |
|  | <p>¡PELIGRO!</p> | <p>¡La estufa exterior y su chimenea están calientes durante el uso! No tocar con la mano. ¡Peligro de quemadura!</p> |
|  | <p>¡PELIGRO!</p> | <p>Las superficies húmedas pueden ser resbalosas. ¡Peligro de lesiones!</p>   |

## 6 MANTENIMIENTO

Se debe limpiar/sacar la ceniza de la estufa después de cada uso para no inutilizar la rejilla de hierro.

Se recomienda limpiar la mini piscina calefactable después de cada uso. La mini piscina se puede limpiar con chorro a presión y medios caseros como detergentes, paños y esponjas.

Se recomienda tratar el recubrimiento exterior de madera de la mini piscina con un protector de madera una vez al año.

Las bisagras de la compuerta de la estufa exterior se deben engrasar dos veces al año con una grasa resistente al calor para garantizar el movimiento libre de la compuerta.

Las correas metálicas se deben ajustar o aflojar con ayuda de los tornillos según las condiciones del tiempo. La madera es un material natural que, en condiciones secas, se encoge y, en condiciones húmedas, se expande.

## 7 PRESENTACIÓN DE RECLAMACIONES

En caso de fallas, el comprador tiene derecho a dirigirse al comerciante durante un periodo de dos años después de la compra.

El fabricante no se responsabiliza por fallas naturales de la madera, como cambios de color, cambios debidos a la fluctuación de la humedad, grietas, etc.

El fabricante no se responsabiliza por los cambios de color del plástico (decoloración, depósitos calcáreos, etc.). Los daños causados por el frío no se compensan ya que se los puede evitar por medio del uso correcto del producto.

El fabricante no compensa daños causados por situaciones u otros fenómenos atmosféricos extraordinarios.

El desgaste ordinario causado por el uso no se compensa.

El fabricante no compensa los daños por corrosión causados por el uso o el uso excesivo de productos químicos.

No se compensan los costos extras, por ejemplo, construcción o demolición de terraza.

El fabricante no compensa gastos en los casos en que se intenta modificar o reparar arbitrariamente el producto o si no se lo usa de acuerdo con su propósito.

El derecho a presentar reclamaciones no es válido si el producto ha sido almacenado en posición incorrecta o en condiciones inadecuadas.

## 8 CONTACTO

Tene Kaubandus OÜ  
[www.tene.ee](http://www.tene.ee)

Dirección Lihula mnt 22b 90510, Haapsalu, Estonia

Teléfono: +372 472 2000

E-mail: [info@tene.ee](mailto:info@tene.ee)